

Hard HeadTM

Item no. 013989



SV SÄKERHETSSKÅP

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO SIKKERHETSSKAP

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA PENGESKAB

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL SEJF

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN SAFE

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE TRESOR

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI TURVAKAAPPI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR COFFRE-FORT

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL VEILIGHEIDSKLUIS

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

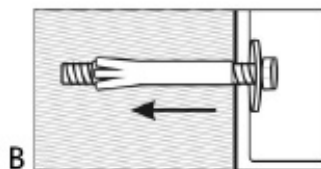
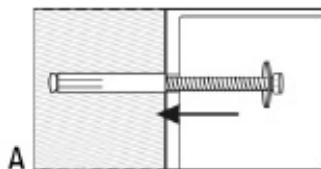
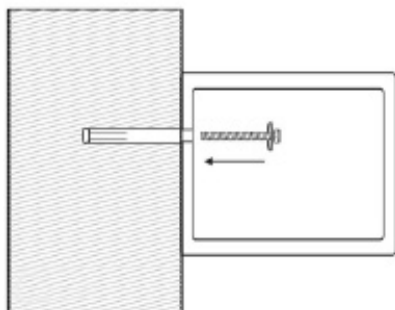
Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

1



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anteckna serienumret från etiketten på lådan.
- Förvara nycklarna på säker plats.

VIKTIGT!

Förvara inte låskombinationen i lådan.

SYMBOLER



Läs bruksanvisningen.

TEKNISKA DATA

Yttermått	35 x 25 x 25 cm
Innermått	34,7 x 24,7 x 19 cm
Volym	16 L
Lucktjocklek	3 mm
Vägg tjocklek	1,5 mm
Nycklar	2 st

MONTERING

Montera sikkerhetsskapet på en vägg eller golv så att det inte går att flytta.

1. Märk ut var skåpet ska placeras.
2. Borra hål för skruvarna.
3. Montera skåpet med expanderskruv eller liknande.
4. Kontrollera att skåpet sitter korrekt och dra åt skruvförbanden.

BILD 1

OBS!

Använd lämpliga skruvar för underlaget.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Noter ned serienummeret fra etiketten på boksen.
- Oppbevar nøklene på et trygt sted.

VIKTIG!

Ikke oppbevar låsekombinasjonen i boksen.

SYMBOLER



Les bruksanvisningen.

TEKNISKE DATA

Utvendige mål	35 x 25 x 25 cm
Innvendige mål	34,7 x 24,7 x 19 cm
Volum	16 l
Dørtykkelse	3 mm
Veggtykkelse	1,5 mm
Nøkler	2 stk.

MONTERING

Monter sikkerhetsskapet på vegg eller gulv slik at det ikke kan flyttes.

1. Merk opp hvor skapet skal plasseres.
2. Bor hull til skruene.
3. Monter skapet på veggen med ekspansjonsskruer eller lignende.
4. Kontroller at skapet sitter riktig, og stram til skruetilkoblingene.

BILDE 1

MERK!

Bruk skruer som passer til underlaget.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

- Noter serienummeret fra etiketten på kassen.
- Opbevar nøglerne et sikkert sted.

VIGTIGT!

Opbevar ikke låsekombinationen i skuffen.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
---	-----------------------------

TEKNISKE DATA

Ydre dimensioner	35 x 25 x 25 cm
Indvendige dimensioner	34,7 x 24,7 x 19 cm
Volumen	16 l
Dørtykkelse	3 mm
Vægtykkelse	1,5 mm
Nøgler	2 stk.

OPSÆTNING

Monter sikkerhedsskabet på en væg eller et gulv, så det ikke kan flyttes.

1. Afmærk, hvor skabet skal placeres.
2. Bor huller til skrueerne.
3. Monter skabet med ekspansionsbolte eller lignende.
4. Kontroller, at skabet er placeret korrekt, og spænd boltene.

FIGUR 1

OBS!

Brug passende bolte til underlaget.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przepisz numer seryjny z etykiety znajdującej się wewnątrz sejfów.
- Przechowuj klucze w bezpiecznym miejscu.

WAŻNE!

Nie przechowuj informacji o kombinacji liczb wewnątrz sejfów.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
---	--------------------------------

DANE TECHNICZNE

Wymiary zewnętrzne	35 x 25 x 25 cm
Wymiary wewnętrzne	34,7 x 24,7 x 19 cm
Pojemność	16 l
Grubość drzwi	3 mm
Grubość ścianek	1,5 mm
Klucze	2 szt.

MONTAŻ

Zamontuj sejf na ścianie albo na podłodze, aby nie można go było przenieść.

1. Zaznacz miejsce montażu sejfów.
2. Wywierć otwory na śruby.
3. Przymocuj sejf śrubami rozporowymi lub podobnymi.
4. Sprawdź, czy sejf jest odpowiednio ustawiony, a następnie dokręć śruby.

RYS. 1

UWAGA!

Używaj śrub odpowiednich do podłoża.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Note down the serial number from the label on the box.
- Store the keys in a safe place.

IMPORTANT:

Do not keep the lock combination in the box.

SYMBOLS



Read the instructions.

TECHNICAL DATA

External dimensions	35 x 25 x 25 cm
Inside measurement	34,7 x 24,7 x 19 cm
Volume	16 L
Door thickness	3 mm
Wall thickness	1,5 mm
Keys	2

ASSEMBLY

Mount the safe on a wall or the floor so that it cannot be moved.

1. Mark out where the safe is to be placed.
2. Drill holes for the screws.
3. Mount the safe with expander screws, or the like.
4. Check that the safe is correctly positioned and tighten the screws.

FIG. 1

NOTE:

Use screws suitable for the underlying surface.

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Seriennummer auf dem Schachteletikett notieren.
- Schlüssel an einem sicheren Ort aufbewahren.

WICHTIG!

Die Schlosskombination nicht in der Schachtel aufbewahren.

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung lesen.

TECHNISCHE DATEN

Außenabmessungen	35 x 25 x 25 cm
Innenabmessungen	34,7 x 24,7 x 19 cm
Fassungsvermögen	16 L
Dicke der Luke	3 mm
Dicke der Wand	1,5 mm
Schlüssel	2

MONTAGE

Den Safe an einer Wand oder am Boden montieren, sodass er nicht bewegt werden kann.

1. Kennzeichnen, wo der Safe aufgestellt werden soll.
2. Löcher für die Schrauben bohren.
3. Schrank mit Expanderschrauben o. Ä. montieren.
4. Sicherstellen, dass der Tresor korrekt aufgestellt ist. Dann die Schraubverbindungen anziehen.

ABB. 1

ACHTUNG!

Geeignete Schrauben für den Untergrund verwenden.

TURVALLISUUSOHJEET

- Merkitse sarjanumero laatikossa olevasta etiketistä.
- Säilytä avaimet turvallisessa paikassa.

TÄRKEÄÄ!

Älä säilytä lukitusyhdistelmää laatikossa.

SYMBOLIT



Lue käyttöohje.

TEKNISET TIEDOT

Ulkomitat	35 x 25 x 25 cm
Sisämitat	34,7 x 24,7 x 19 cm
Tilavuus	16 L
Luukun paksuus	3 mm
Seinän paksuus	1,5 mm
Avaimet	2 kpl

ASENNUS

Asenna turvakaappi seinälle tai lattialle siten, että sitä ei voi siirtää.

1. Merkitse kaapin sijoituspaikka.
2. Poraa kiinnitysreiät.
3. Kiinnitä kaappi ankkuriruuvilla tai vastaavalla.
4. Tarkista, että kaappi on oikein, ja kiristä ruuvit.

KUVA 1

HUOM!

Käytä alustaan sopivia ruuveja.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Marquez le numéro de série de l'étiquette sur le boîtier.
- Conservez les clefs en lieu sûr.

IMPORTANT !

Ne rangez pas la combinaison de verrouillage dans le tiroir.

PICTOGRAMMES



Lisez le mode d'emploi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions extérieures	35 x 25 x 25 cm
Dimensions intérieures	34,7 x 24,7 x 19 cm
Contenance	16 litres
Épaisseur de la trappe	3 mm
Épaisseur de la paroi	1,5 mm
Clefs	2

MONTAGE

Montez le coffre-fort sur un mur ou sur le sol, afin qu'on ne puisse pas la déplacer.

1. Marquez l'endroit où le coffre-fort doit être placé.
2. Percez les trous pour les vis.
3. Montez le coffre-fort avec des vis d'expansion ou similaires.
4. Vérifiez que le coffre-fort est correctement positionné et serrez fermement les raccords vissés.

FIG. 1

REMARQUE !

Utilisez des vis appropriées pour le support.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Schrijf het serienummer op het etiket van de kluis op.
- Bewaar de sleutels op een veilige plaats.

BELANGRIJK!

Bewaar de combinatie niet in de kluis.

SYMBOLEN



Lees de gebruiksaanwijzing.

TECHNISCHE GEGEVENS

Buitenafmetingen	35 x 25 x 25 cm
Binnenafmetingen	34,7 x 24,7 x 19 cm
Volume	16 L
Dikte van deur	3 mm
Dikte van wanden	1,5 mm
Sleutels	2 st.

MONTAGE

Monteer de kluis aan een wand of op een vloer zodat deze niet kan worden verplaatst.

1. Teken af waar de kluis geplaatst gaat worden.
2. Boor gaten voor de schroeven.
3. Monteer de kluis met expansieschroeven of iets soortgelijks.
4. Controleer of de kluis goed op zijn plaats zit en draai de schroefverbindingen vast.

AFB. 1

LET OP!

Gebruik schroeven die geschikt zijn voor de ondergrond.